

دُعَاؤُهُ فِي الْمُهْمَاتِ

When Faced with a Worrisome Task

- | | | | |
|----|---|---|----|
| 1 | O He through whom the knots of detested things are untied! | يَا مَنْ تَحَلُّ بِهٖ عَقْدُ الْمَكَارِهِ ، | 1 |
| 2 | O He through whom the cutting edge of hardships is blunted! | وَيَا مَنْ يُفْثَأُ بِهٖ حَدُّ الشَّدَائِدِ ، | 2 |
| 3 | O He from whom is begged the outlet to the freshness of relief! | وَيَا مَنْ يُلْتَمَسُ مِنْهُ الْمَخْرَجُ إِلَى رَوْحِ الْفَرَجِ ، | 3 |
| 4 | Intractable affairs yield to Thy power, | ذَلَّتْ لِقُدْرَتِكَ الصَّعَابُ | 4 |
| 5 | means are made ready by Thy gentleness, | وَتَسَبَّبَتْ بِلُطْفِكَ الْاَسْبَابُ ، | 5 |
| 6 | the decree goes into effect through Thy power, | وَجَرَى بِقُدْرَتِكَ الْقَضَاءُ | 6 |
| 7 | and all things proceed according to Thy desire. | وَمَضَتْ عَلَى اِرَادَتِكَ الْاَشْيَاءُ ، | 7 |
| 8 | By Thy desire they follow Thy command without Thy word | فَهَيَّ بِمَشِيَّتِكَ دُونَ قَوْلِكَ مُؤْتَمِرَةٌ ، | 8 |
| 9 | and by Thy will they obey Thy bans without Thy prohibition. | وَبِاِرَادَتِكَ دُونَ نَهْيِكَ مُنْزَجِرَةٌ. | 9 |
| 10 | Thou art the supplicated in worries | أَنْتَ الْمَدْعُوُّ لِلْمُهْمَاتِ ، | 10 |
| 11 | and the place of flight in misfortunes; | وَأَنْتَ الْمَفْرَعُ فِي الْمُلِمَّاتِ ، | 11 |
| 12 | none of them is repelled unless Thou repellest, | لَا يَنْدَفِعُ مِنْهَا إِلَّا مَا دَفَعْتَ ، | 12 |
| 13 | and none is removed unless Thou removest. | وَلَا يَنْكَشِفُ مِنْهَا إِلَّا مَا كَشَفْتَ. | 13 |
| 14 | Upon me has come down, My Lord, something whose weight burdens me | وَقَدْ نَزَلَ بِي يَا رَبِّ مَا قَدْ تَكَادَنِي ثِقْلُهُ ، | 14 |

- 15 and upon me has fallen something
whose carrying oppresses me. وَأَلَمَّ بِي مَا قَدْ بِهِظَنِي حَمْلُهُ ، 15
- 16 Through Thy power Thou hast
brought it down upon me وَبِقُدْرَتِكَ أَوْرَدْتَهُ عَلَيَّ 16
- 17 and through Thy authority Thou
hast turned it toward me. وَبِسُلْطَانِكَ وَجَّهْتَهُ إِلَيَّ. 17
- 18 None can send away what Thou
hast brought, فَلَا مُصْدِرَ لِمَا أَوْرَدْتَ ، 18
- 19 none can deflect what Thou hast
turned, وَلَا صَارِفَ لِمَا وَجَّهْتَ ، 19
- 20 none can open what Thou hast
closed, وَلَا فَاتِحَ لِمَا أَغْلَقْتَ ، 20
- 21 none can close what Thou hast
opened, وَلَا مُغْلِقَ لِمَا فَتَحْتَ ، 21
- 22 none can make easy what Thou
hast made difficult, وَلَا مُيَسِّرَ لِمَا عَسَّرْتَ، 22
- 23 none can help him whom Thou hast
abandoned. وَلَا نَاصِرَ لِمَنْ خَذَلْتَ 23
- 24 So bless Muhammad and his
Household, فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ ، 24
- 25 open for me, my Lord, the door of
relief through Thy graciousness, وَافْتَحْ لِي يَا رَبِّ بَابَ الْفَرَجِ بِطَوْلِكَ ، 25
- 26 break from me the authority of
worry by Thy strength, وَاكْسِرْ عَنِّي سُلْطَانَ الْهَمِّ بِحَوْلِكَ ، 26
- 27 confer the beauty of Thy gaze
upon my complaint, وَأَنْلِنِي حُسْنَ النَّظَرِ فِيمَا شَكَوْتُ ، 27
- 28 let me taste the sweetness of
benefaction in what I ask, وَأَذِقْنِي حَلَاوَةَ الصُّنْعِ فِيمَا سَأَلْتُ. 28
- 29 give me from Thyself mercy and
wholesome relief, وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَفَرْجاً هَنِئِئاً 29
- 30 and appoint for me from Thyself a
quick way out! وَاجْعَلْ لِي مِنْ عِنْدِكَ مَخْرَجاً وَحِيّاً. 30

- 31 Distract me not through worry from observing Thy obligations and acting in accordance with Thy prescriptions. 31 وَلَا تَشْغَلْنِي بِالْاهْتِمَامِ عَنِ تَعَاهُدِ فُرُوضِكَ وَاسْتِعْمَالِ سُنَّتِكَ.
- 32 My capacity has been straitened, my Lord, by what has come down on me, 32 فَقَدْ ضِيقْتُ لِمَا نَزَلَ بِي يَا رَبِّ ذَرْعاً ،
- 33 and I am filled with worry by carrying what has happened to me, 33 وَأَمْتَلَاتُ بِحَمْلِ مَا حَدَثَ عَلَيَّ هَمّاً ،
- 34 while Thou hast power to remove what has afflicted me 34 وَأَنْتَ الْقَادِرُ عَلَى كَشْفِ مَا مُنِيتُ بِهِ ،
- 35 and to repel that into which I have fallen. 35 وَدَفْعِ مَا وَقَعْتُ فِيهِ ،
- 36 So do that for me though I merit it not from Thee, 36 فَافْعَلْ بِي ذَلِكَ وَإِنْ لَمْ أَسْتَوْجِبْهُ مِنْكَ ،
- 37 O Possessor of the Mighty Throne! 37 يَا ذَا الْعَرْشِ الْعَظِيمِ.